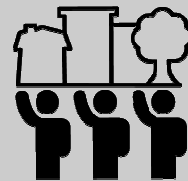


Le Carillon

du quartier Saint-Sauveur



Édition mai 2009

Le Comité des citoyen-ne-s du quartier Saint-Sauveur... en action depuis 40 ans!



Journal publié à plus de 7000 exemplaires, distribué gratuitement dans l'ensemble du quartier

Inauguration de la maison

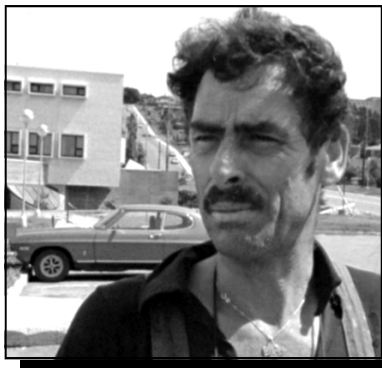
Luc-André Godbout

Par Etienne Grandmont

Le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur a inauguré le 9 avril dernier la Maison Luc-André-Godbout. Le Comité en a également profité pour dévoiler la programmation de son 40^e anniversaire.

Luc André Godbout, surnommé le ramoneur des pauvres, était un homme engagé dans sa communauté et dans la lutte à la pauvreté. Il a aidé des centaines de familles pauvres en allant réparer gratuitement les annexes à l'huile et, sur la fin de sa « carrière », en faisant de petits déménagements. Prestataire de l'aide sociale, il était bien plus qu'un simple réparateur : il a bataillé toute sa vie pour combattre la misère et aider les plus démunis.

Paul-Yvon Blanchette, ami de Luc An-



Luc André Godbout. Image tirée de *Ti-Dré*, film réalisé par Annick de Bellefeuille, ONF 1976.

dré et résidant du quartier (voir autre texte p.15) le présente « comme un homme qui dénonçait les chromés sans scrupules ». Monsieur Blanchette ajoute qu'« il n'acceptait pas que les gens véhiculent des préjugés contre les plus démunis ». Ce personnage a évidemment marqué la vie du quartier Saint-Sauveur et ses actions ont été une inspiration pour le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur. Pour ces raisons, l'organisme a inauguré la Maison Luc-André-Godbout, au 301, rue de Carillon, bâtiment où a vécu Luc André Godbout durant une partie de sa vie. Il est décédé en 2004.

En marge de cette activité commémorative, le Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur a dévoilé la programmation de son 40^e anniversaire. Le plus ancien des comités de citoyens et citoyennes du Québec travaille en effet à la défense collective des droits depuis

Saint-Sauveur en fleurs

18^e édition
6 juin
au Parc Durocher

Programmation complète à l'endos

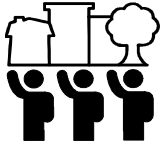
1969. Tout au long de l'année, plusieurs activités auront lieu, notamment des visites guidées racontant les luttes citoyennes du quartier, une grande fête populaire multiculturelle à l'automne, la publication d'une revue rappelant 40 ans de citoyenneté en action ainsi qu'un livre sur l'importance et les retombées de la présence de ce regroupement de citoyens et citoyennes autour d'enjeux collectifs de quartier.

Nicol Tremblay, président du conseil d'administration de l'organisme, souligne que « le Comité est plus que jamais à sa place dans le quartier et il désire poursuivre la réflexion collective sur les stratégies à adopter pour le futur, notamment sur les enjeux touchant la lutte à la pauvreté, l'habitation et le réaménagement urbain ».

à lire dans ce numéro - à lire dans ce numéro - à lire dans ce numéro - à lire dans ce numéro - à lire dans ce numéro

Dossier noir - logement et pauvreté p.9

Suivi sur la cueillette des ordures dans le quartier p.4



Le Carillon, le journal du Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur

Le Comité des citoyens et des citoyennes du quartier Saint-Sauveur (CCCQSS) est né en 1969 de la volonté de résidants et résidentes de se regrouper afin de défendre leurs droits et leurs intérêts dans le quartier. Depuis 40 ans, le Comité est à l'écoute des besoins des gens du quartier et il est toujours à l'affût des changements qui pourraient améliorer leur qualité de vie.

Le CCCQSS est aidé
financièrement par:



Fonds de solidarité des groupes
populaires de Québec



Centraide
Québec et
Chaudière-Appalaches

Vous voulez réagir à l'un ou l'autre de nos articles?

Écrivez-nous au cccqss@bellnet.ca
ou par la poste au 301, rue Carillon, Québec, G1K 5B3

SOMMAIRE

Un brin d'histoire.....	3
Et si on rêvait... tous ensemble: suivi sur la cueillette des ordures dans le quartier.....	4
Dans Saint-Sauveur, ralentissons, respirons et sourions: des nouvelles du comité circulation.....	6
Siège vacant au Conseil de quartier.....	6
Un peu d'Orient au coin de Bayard et Bagot.....	7
Le Rose bonbon du coin.....	7
L'Épicerie Lao Indochine	8
Marathon de lecture et d'écriture d'Atout-Lire.....	8
Dossier noir - Logement et pauvreté dans le quartier Saint-Sauveur.....	9
Le budget provincial	13
Ça clique dans mon milieu.....	14
Carnet de voyage avec Ti-Dré: marche de l'été 1975..	15
Marche exploratoire dans Saint-Sauveur.....	15
À la croisée des mots.....	17
Babillard communautaire.....	18
Saint-Sauveur en fleurs.....	19



Le Comité a mis en ligne son nouveau site web. Les principaux changements tiennent à son « look » plus aéré et à la possibilité pour vous de réagir aux articles mis en ligne, ce qui en fera un outil beaucoup plus vivant et interactif que par le passé. Passez nous voir, toujours à la même adresse: www.cccqss.org (temporairement au www.cccqss.grf-ri.net).

LE CARILLON DU QUARTIER SAINT-SAUVEUR

Comité de rédaction: Carol-André Simard, Marie-Joëlle Lemay-Brault et Etienne Grandmont

Coordination : Etienne Grandmont

Collaborations spéciales: Julien Dallaire, Catherine Raymond, Camille Bédard-Vinet, Marie-Josée Renaud, Denise Garneau, Chantal Gariépy, Paul-Yvon Blanchette

Mise en page: Etienne Grandmont

Publié à plus de 7 200 exemplaires et distribué dans le quartier Saint-Sauveur.

Une initiative du Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur.

Les articles publiés n'engagent que leurs auteur-e-s.

LES RUES ÉPISCOPALES

Par Julien Dallaire

Par ce titre un peu spécial sinon pompeux, j'ai voulu souligner les noms des rues de Saint-Sauveur qui rappellent le souvenir d'évêques qui ont œuvré dans le quartier au cours de son histoire.

Charles-Eugène de Mazenod (prononcez Mazenô comme Pernod) fut évêque de Marseille et a fondé, en 1826 les Oblats de Marie-Immaculée qui ont desservi la paroisse de Saint-Sauveur depuis 1853. C'est en 1926, lors du centenaire de fondation de la congrégation que la rue Sauvageau prit le nom de Mazenod; ce dernier fut canonisé en 1995 par Jean-Paul II.

La rue Signaï est nommée en l'honneur de Mgr Joseph Signay qui fut archevêque de Québec de 1833 à 1850. Lors des grandes catastrophes qui frappèrent la basse-ville (épidémie de choléra et incendie de 1845) c'est lui qui a incité à l'entraide et a même contribué financièrement au secours des personnes affligées. On lui doit la mise sur pied de l'oeuvre de la Propagation de la Foi.

La rue Monseigneur-Cazeau s'appelait jusqu'en 2002, la rue Saint-Félix. Les deux noms honorent la mémoire du même personnage: Charles-Félix Cazeau, secrétaire puis vicaire du diocèse de Québec entre 1830 et 1881. Préoccupé par le développement de l'éducation, il aida le père Durocher dans son projet d'une école dans Saint-Sauveur et apporta un soutien constant à L'Université Laval.

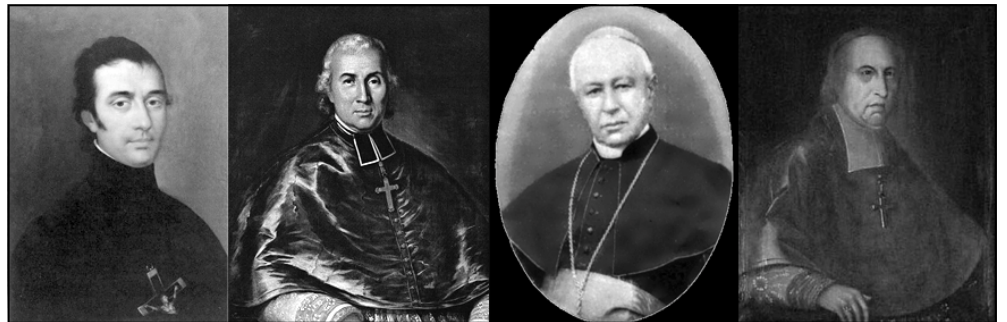
La rue Bouffard rappelle Joseph-Herménégilde Bouffard qui fut curé de la paroisse Saint-Malo de 1900 jusqu'à sa mort en 1934.

Elzéar-Alexandre Taschereau fut archevêque de Québec entre 1871 et

1898 mais surtout, il devint le tout premier cardinal canadien en 1886. En 1873, il fonda l'Hôtel-Dieu-du-Sacré-Coeur.

On termine notre promenade par la rue principale du quartier, la rue Saint-Vallier. Monseigneur du même nom, il fut le 2^e évêque de la Nouvelle-France. On lui doit l'Hôpital-général destiné à venir en aide aux sans-abris, aux défavorisés et aux personnes souffrant de problèmes mentaux. Personnage reconnu pour sa piété, son austérité mais aussi sa charité, il a travaillé à consolider l'église catholique en Amérique du Nord.

(source: Ville de Québec)



De gauche à droite: Charles-Eugène de Mazenod, Mgr Joseph Signay, Elzéar-Alexandre Taschereau et Monseigneur de St-Vallier.

Pour tout savoir, écoutez



RADIO de quartiers



CKIA 88,3
FM
RADIO BASSE-VILLE QUÉBEC

Dans le but de faire connaître les enjeux du quartier Saint-Sauveur et les dossiers sur lesquels nous travaillons avec vous, le Comité des citoyens et citoyennes, en alternance avec le Comité populaire Saint-Jean-Baptiste, réalise **Radio de quartiers** sur les ondes de **CKIA, 88,3 FM, les lundis et mercredis à 9h00 et à 15h50.**

**TENDEZ L'OREILLE,
NOUS PARLONS DE VOUS!**

Et si on rêvait...tous ensemble

Par Denise Garneau

La Ville de Québec dévoilait hier, en conférence de presse, le grand gagnant de son prix pour le quartier le plus propre de la Ville : Saint-Sauveur.

Mais non, ce prix-là n'a pas encore été inventé. N'empêche qu'il me plaît de penser qu'avec quelques petits efforts concertés, nous pourrions avoir un quartier beaucoup plus agréable à marcher et débarrassé de certaines odeurs très prenantes mais pas nécessairement aromatiques!

Vous vous souvenez du sondage qui a été fait sur la cueillette des ordures lorsque la Ville a annoncé une seule cueillette hebdomadaire au lieu de deux. Nous vous en communiquons brièvement les résultats ainsi que la réglementation sur la cueillette des déchets et quelques suggestions pour améliorer la propreté du quartier.

83 personnes ont répondu au sondage et expriment à part à peu près égale leur satisfaction ou leur insatisfaction quant à la cueillette des ordures et à la propreté du quartier. Tout le monde se dit favorable à ce que la Ville prenne

les mesures pour favoriser la récupération et le recyclage et 71 répondants y participent. Certains verraient même d'un bon œil des mesures favorisant aussi le compostage.

43 personnes disent avoir assez de place pour accumuler les déchets pendant toute une semaine. C'est donc près de la moitié des gens qui ont un problème d'espace et les inconvénients qui vont avec... animaux, guêpes, mouches, odeurs. Et sans surprise, le problème le plus souvent mentionné se rapporte aux déchets accumulés sur les trottoirs trop longtemps avant la journée prévue pour la cueillette. Sans doute y a-t-il un manque de discipline pour certains mais pour plusieurs, un réel manque d'espace ou plutôt de contenants appropriés. Quant au gros bac bleu pour le recyclage, non seulement plusieurs n'ont pas l'espace pour l'utiliser mais surtout des difficultés à circuler entre la cour et la rue.

Rappelons donc brièvement la réglementation sur la cueillette des ordures :

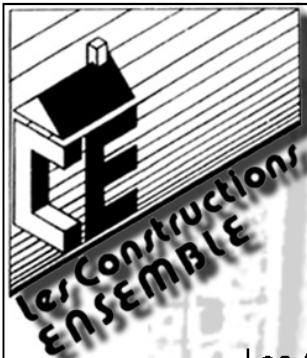
- Sortir vos ordures et votre recyclage à partir du soir (18 heures) seulement la veille de la collecte prévue.
- Les mettre le plus près possible du

trottoir au niveau du sol.

- Placer les ordures séparément du bac de recyclage (bleu).
- Si vous utilisez des poubelles, elles doivent être munies de poignées extérieures.
- Les sacs utilisés doivent avoir une dimension minimum de 61 cm X 86 cm (sacs verts); les petits sacs blancs ou d'épicerie sont interdits.
- Les divers réceptacles, poubelles, sacs, bacs, doivent être ramenés promptement après l'enlèvement des ordures, en arrière ou à l'intérieur du bâtiment. De plus, une réglementation de la gestion du territoire précise que tout terrain doit être maintenu en bon état de propreté. Ainsi, on ne doit pas accumuler, même sur son propre terrain, des déchets ou monstres visibles de la rue pendant plusieurs jours, voire même plusieurs semaines.

La cueillette des monstres quant à elle se fait uniquement sur rendez-vous. Téléphonnez au 418-641-6001. On vous indiquera la date prévue pour le ramassage de vos monstres. S'il s'agit d'un produit dangereux ou tout matériau que la Ville ne récupère pas, on vous indiquera de quelle façon vous pouvez en

(Suite page 5)



Coopérative spécialisée en rénovation et menuiserie
Depuis plus de 20 ans

Nous tenons à souhaiter un bon 40e anniversaire au
Comité des citoyens et citoyennes
du quartier Saint-Sauveur!

Les Constructions ensemble est une coopérative de travail qui oeuvre dans le domaine de la construction et de la rénovation à titre d'entrepreneur général. Implantés dans le quartier depuis 20 ans, nous sommes intervenus dans de nombreux projets coopératifs, communautaires et privés. Nous intervenons maintenant dans la construction écologique avec des architectes. Nous sommes certifiés Novo Climat.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Paul-Yvon Blanchette
Bur.: (418) 682-8362
Fax: (418) 682-0503
constructions.ensemble@oricom.ca
505, Franklin
Québec, QC G1N 2L3

(Suite de la page 4)

disposer. Ne sortir vos monstres que la veille de la journée prévue pour leur ramassage, pas plus de 7 morceaux à la fois.

Environ une semaine avant et après le 1^{er} juillet, la Ville fait une cueillette systématisée des monstres sans qu'il soit nécessaire de téléphoner. Des camions sillonnent le quartier chaque jour pour nous débarrasser des restes de déménagements mais c'est le seul moment de l'année où ce ramassage est automatique. À tout autre moment, vous devez appeler pour faire enlever ce type de déchets. Cette année, cette cueillette spéciale débutera dans la semaine du 21 juin.

Pour le compostage, la Ville récolte aussi les résidus verts du 1^{er} au 31 mai et du 15 septembre au 15 novembre.

Déjà, si toutes ces règles étaient respectées, on le gagnerait peut-être le premier prix! Ce serait plus agréable que de payer les amendes prévues en cas de récidive pour le non-respect des consignes.

D'autres solutions?

Plusieurs personnes ont formulé des suggestions pour pallier au manque d'espace invoqué pour l'entreposage des déchets : identifier des emplacements dans le quartier pour des bacs

communautaires; accepter des sacs de plastic recyclable pour le recyclage au lieu des gros bacs roulants bleus; demander aux propriétaires des petits immeubles à logement d'équiper la cour de contenants suffisants pour les besoins des locataires, tant en bacs bleus qu'en bacs verts; s'entendre entre locataires pour partager la responsabilité de sortir les déchets et rentrer les contenants en respectant la réglementation.

offrez-vous une propriété dans le quartier st-sauveur avec la

SAAM

La société acheteuse accession maison est un organisme à but non-lucratif

notre mission

Accompagner les ménages à revenus modestes dans l'acquisition de leur propriété

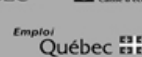
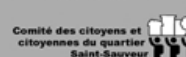
Accompagnement et suivi auprès de l'institution financière partenaire. Aide à la mise de fonds et suivi de l'inspection

accompagnement dans la recherche et maillage entre vendeurs et acheteurs



vivre et demeurer dans le quartier en devenant propriétaire-occupant: un projet social de revitalisation!

informations: (418) 529-7864 / saamquebec@hotmail.com
Marina MIZEJEWski, coordinatrice



Le 6 juin, lors de l'événement Saint-Sauveur en fleurs, le Conseil de quartier se fera un plaisir de rencontrer, à son kiosque, tous les gens qui voudront suggérer des emplacements pour des bacs communautaires dans le quartier. Il s'informerait aussi de votre opinion et de votre disponibilité à une campagne de sensibilisation auprès des propriétaires pour qu'ils équipent leurs immeubles des contenants dont vous avez besoin.

Dans Saint-Sauveur, Ralentissons, respirons et sourions!

Par Catherine Raymond

Tel est le leitmotiv que s'est donné le sous-comité circulation, qui souhaite rendre la vie de quartier plus agréable et sécuritaire. Plus spécifiquement, il s'active à faire des pressions pour réduire la vitesse de circulation à 30 km/h, à sensibiliser les automobilistes, les cyclistes et les piéton-ne-s au partage des voies de circulation et à assurer des représentations pour que l'aménagement urbain du quartier soit fait dans l'intérêt des citoyen-ne-s.

Depuis sa mise sur pied en janvier dernier, le sous-comité s'est notamment penché sur la question de la rue Saint-Vallier Ouest, qui sera prochainement revitalisée. Ainsi, les membres ont proposé différentes recommandations, qui ont ensuite été ramenées à la Ville de Québec, soit :

- l'ajout de panneaux lumineux qui marque le passage pour les piétons, de feux piétonniers et de panneaux d'arrêt pour ralentir la circulation;
- l'ajout de supports à vélo, de bancs et de bandes de verdure qui élargiraient les trottoirs et réduiraient l'espace disponible pour les voitures;
- l'ajout de dos d'âne allongés ou de trottoirs surélevés pour ralentir la circulation.

Il a aussi ciblé certaines intersections comme étant des priorités d'action en ce qui concerne la sécurité des piétons, à savoir :

- angle boulevard Langelier / boulevard Charest / St-Vallier Ouest
- angle rue Durocher / St-Vallier Ouest / rue Renaud
- angle rue Montmagny / St-Vallier Ouest

Après avoir sondé les citoyen-ne-s du quartier, c'est maintenant les commerçant-e-s que le sous-comité souhaite consulter. Un sondage leur sera distribué sous peu afin de connaître leur position sur la question de la circulation et aussi tenter d'élaborer des revendications communes.

Appui de la communauté et du Conseil de quartier

Le comité de travail a aussi demandé l'appui d'organismes et institutions du quartier par le biais d'une lettre détaillant la démarche entreprise et les priorités d'action. Jusqu'à maintenant, une quinzaine d'acteurs de la communauté se sont montrés sensibles aux différentes problématiques liées à la circulation et ont apporté leur soutien.

À la dernière séance du conseil de quartier, le sous-comité circulation a

aussi fait la présentation de ses recommandations et a demandé un appui formel du Conseil de quartier, qui a voté une résolution en faveur des requêtes déposées. Ces recommandations seront maintenant présentées à la direction de l'arrondissement de La Cité, pour qu'elles soient analysées.

Le sous-comité participera aussi aux consultations publiques qui seront organisées par la municipalité dans le cadre du plan de mobilité qu'elle souhaite élaborer. Ce sera de nouveau l'occasion pour le groupe de travail de présenter ses positions et priorités quant au partage des voies de circulation.




Venez donc siéger au conseil de quartier de Saint-Sauveur!

Par Carol-André Simard, membre de ce conseil

Vous êtes ou propriétaire ou représentant d'un établissement commercial, industriel ou institutionnel situé dans le quartier? Un poste vous attend. Posez votre candidature. Pour ce faire, contactez André Martel, au bureau de notre arrondissement, au 418-641-6001, poste 3114. Vous avez jusqu'au 16 juin prochain, en après-midi pour le faire, puisqu'il y aura une séance régulière de notre conseil de quartier le même soir.

L'avis par la présente vous est donc donné. Un conseil de quartier est constitué de 9 membres, soit 4 hommes et 4 fem-

mes et d'un membre venant du monde des affaires ou institutionnel. C'est donc ce poste qui est à remplir. Soyez de ceux ou de celles qui collaborent à la qualité de vie de notre quartier!



Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurances collectives

Michel Yacoub

- Assurance Collective
- Assurance Salaire
- Assurance Vie
- R.E.E.R Collectif
- R.E.E.R

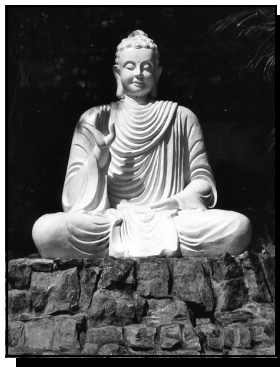
505 14^e Rue
Québec, Qc. G1J 2K8
Tél. : (418) 529-4226
Fax : (418) 529-4223
Ligne sans frais 1-877-823-2067

Un peu d'Orient au coin de Bayard et Bagot

Par Marie-Joëlle Lemay-Brault

Depuis maintenant trois ans que j'habite le quartier et je n'avais pas encore assouvi ma curiosité... De quoi pouvait bien avoir l'air la cuisine et l'ambiance du Nid du Phenix, ce petit restaurant l'air de rien au coin des rues Bayard et Bagot ? Alors pour vous et pour mon propre plaisir gustatif, grande amatrice de sushis étant, je suis donc allée partager un repas avec mes deux fidèles comparses, Riri et Loulou qui se sont prêtées avec sérieux au jeu de la critique culinaire.

Le Nid du Phenix est un petit restaurant de cuisine japonaise et vietnamienne d'environ 25 places. Il n'est pas d'un grand chic, mais l'accueil chaleureux des hôtes, le mobilier inusité et l'ambiance intimiste compensent largement. D'autant plus que les sushis, roulés par un homme asiatique aux cheveux longs et à la petite barbiche, l'air de sortir tout droit d'un film d'arts martiaux japonais, n'ont rien à envier au Taxi sushi et autre restaurant du genre. Le poisson était frais, les saveurs relevées et la présentation soignée. D'ailleurs, notre plateau de service



en forme de pont ou celui de nos voisines de table en forme de bateau ont bien séduit mes deux filles, tout comme le décor où se mélangent rideaux de perles, minis Bouddhas, bambou, lanternes et cadres en relief. Je n'ai pas exactement les mêmes goûts, côté déco, que mes enfants... Un peu chargé selon moi, mais ce petit resto a tout de même quelque chose de bien sympathique !!!

Le soir, au Nid du Phenix, on ne sert que des sushis. Vous pouvez les prendre à la carte pour 1,25 \$ la pièce ou en assiette mixte au choix du chef pour environ 24,00 \$, le tout accompagné de deux très bonnes entrées. Le midi, vous pouvez y manger des plats vietnamiens ou des sushis, servis avec soupe et rouleaux pour environ 9 à 13 \$. Ce n'est peut-être pas accessible à tous les portefeuilles, mais c'est comparable aux restaurants du genre que l'on retrouve en Haute-Ville sur la rue Saint-Jean.

Il est intéressant de savoir que vous pouvez aussi faire préparer vos commandes pour les emporter et que le Nid du Phenix est un restaurant apportez votre vin.

Pour information ou réservations : 418-525-5805 ou 449, rue Bagot, Québec

Le Rose bonbon du coin

Par Carol-André-Simard

Véritable fils spirituel de Jacques Brel, voilà que François Turgeon s'est mis dans la tête, apportez-moi le sucrier, de sucrer le bec de tous les gens du quartier. Il faut le faire. Toujours est-il qu'il pourrait faire siennes les paroles de la chanson de Brel : «*Je vous ai apporté des bonbons, parce que les fleurs c'est périssable, puis les bonbons c'est tellement bon, bien que les fleurs soient plus présentables, surtout quand elles sont en boutons, mais je vous ai apporté des bonbons.*» Ce François Turgeon doit être un jeune? Eh bien, non! Sans être nécessairement vieux, il ne faut pas se tromper, il est en affaires dans le quartier depuis déjà 14 ans. Il est le propriétaire du *Dépanneur Durocher*, un dépanneur qui marche au demeurant fort bien. C'est donc un commerçant très aguerri. Il vend de tout

chez son nouveau chez-lui? Que non! Que des bonbons en sacs, en vrac. Un choix inouï. Et de la crème glacée, des fudges, des popsicles, des Mr Freeze et des arachides aussi. Une petite liqueur avec ça? Pourquoi pas! Quant aux lunes de miel et autres bonbons enchocolatés, pour en acheter à la livre, à l'unité, il faudra attendre en septembre, puisque les fabricants de bonbons, leurs camions n'étant pas munis d'une idéale réfrigération, n'en font pas la livraison, d'avril jusqu'à la fin de l'été.

Situé dans les locaux réaménagés de l'ancien Familiprix, coin Saint-Vallier Ouest et Durocher, le 405 Saint-Vallier Ouest pour être plus précis, le *Rose bonbon du coin* a ouvert officiellement ses portes le 07 mai dernier, ce qui est tout à fait récent.



Les heures d'affaires sont de midi à 21h00 chaque jour sauf le lundi qui est férié. Trois employés y travaillent. Bien situé, au centre de tout, des arrêts d'autobus tout à côté, deux écoles, deux centres communautaires submergés tout le temps par des flots et des flots de jeunes, voilà l'atout, l'as de cœur qui fait croire à Monsieur Turgeon que c'est tout gagné. Que sa toute nouvelle *business* va très

bien marcher. On peut rejoindre ce Monsieur Turgeon tout sympathique, pendant que vous n'avez pas déjà les doigts tout gommés, au 418-614-6433.

Il ne reste à nous qu'à l'encourager, lui prouver que son rêve n'est pas témérité. Voilà un autre citoyen qui croit en l'avenir de notre quartier. Tant qu'il y a aura de ces gens les rêves seront toujours possibles.

L'Épicerie Lao Indochine Un soleil d'Orient qui nous envahit de ses rayons tout doux

Par Carol-André Simard

A la fois une épicerie en alimentation asiatique et un restaurant où il y a une salle de dégustation, l'Épicerie Lao Indochine, située à l'angle des Oblats et Saint-Luc, nous ravit le palais de saveurs orientales depuis 1995. Ils sont trois propriétaires : le père laotien, la mère thaïlandaise, Mme Chanhda, et la fille alors là complètement québécoise, Lisa Xayaseng, 26 ans, plus québécoise que cela tu meurs. Les parents sont arrivés au Québec en 1982. Au début, il n'y avait que l'épicerie. S'est ajouté par la suite, en l'an 2000, ou dans les environs, le restaurant, où l'on vous invite à vous sustenter d'une assiette ou au poulet, ou aux crevettes, ou d'une de nouilles frites, tout en ayant comme entrée une soupe tonkinoise, une soupe repas servie avec nouilles vermicelles qui sera ou de poulet, ou de bœuf, ou de fruits

de mer. D'autres choix de repas vous sont aussi offerts, comme la table d'hôte qui ne lésine pas avec 14 assiettes différentes. Et ce, à un prix toujours aussi dérisoire, moins de 10\$ mais taxes en sus.

Le dessert fini, quittons le restaurant et passons maintenant à l'épicerie. Les Xayaseng nous offrent toute une panoplie de produits venant surtout d'Asie mais venant aussi d'autres contrées qui sont plus loin de nous que le bout de notre nez. Des fruits ou de terre ou de mer, des légumes, des cailles congelées, des crevettes, du calmar, du caviar, du crabe, des moules, des pétoncles, des sauces, des soupes, des feuilles de vigne, de bananier, des jus de coco, des boissons d'aloès, de mangue, des épices surtout piquantes, du riz aux multiples variétés ou basmati ou de jasmin, des rouleaux impériaux, voire même des cuisses de grenouille.

Au demeurant, le mot basmati vient de l'hindi et signifie la reine du parfum. Vous aurez aussi des épices qui vous seront offertes en rhizomes, tel le galanga qui est aussi connu pour ses propriétés considérées comme aphrodisiaques. À qui on lui prête la propriété de réchauffer le corps et d'attiser la sensualité par son arôme.

Ouverte sept jours sur sept, les heures d'affaires de l'épicerie par contre varient. Dites-vous, en gros, que mercredi, jeudi et vendredi, elle est ouverte de 09h00 à 21h00.

Quant au restaurant, fermé le lundi, pour le dîner, les autres jours de la semaine, ils sont là pour vous accueillir de 11h30 à 14h00. Le souper est offert, les mercredis, jeudis et vendredis, de 17h00 à 19h00. Les Xayaseng sont rejoignables au 418-524-3955. Et, en personne, au 538 des Oblats.

Comme j'aime ces Québécois pure laine dont les premières mailles ont été faites parfois ailleurs !

Je lis, donc je suis

Marathon de lecture et d'écriture d'Atout-Lire

Par Catherine Raymond

Atout-Lire est un groupe populaire en alphabétisation, actif depuis plus de 25 ans dans le quartier Saint-Sauveur. Il propose des ateliers de lecture, d'écriture, d'informatique, de calcul et d'expression artistique, qui ont cette année mobilisé une soixantaine de participants-e-s.

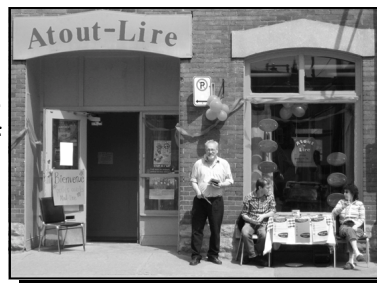
Pour une deuxième année consécutive, Atout-Lire organise un marathon de lecture et d'écriture qui aura lieu le 27 mai prochain, de 10h30 à 15h30. Ce sera alors l'occasion pour le groupe d'ouvrir ses portes à la communauté, en plus d'amasser des fonds pour assurer le financement du club social, qui permet d'offrir aux participant-e-s des activités sociales et pédagogiques à moindre coût tout au long de l'année. En échange d'un don, les gens d'Atout-lire s'engagent collectivement à

lire et écrire durant toute la durée de l'événement.

L'an dernier, l'événement a connu un grand succès, dépassant largement l'objectif de départ, fixé à 200\$, en amassant 530\$, et suscitant une grande fierté chez les participant-e-s. Sur place, les visiteurs et visiteuses ont pu prendre part à différentes animations; théâtre radio-phonique, chanson, cadavres exquis, photo-roman, etc. Encore cette année, l'équipe d'Atout-lire animera divers ateliers et accueillera des invités qui proposeront des activités thématiques.

Les gens présents pourront aussi assister au lancement d'une exposition d'œuvres artistiques réalisées par les participant-e-s de l'organisme, qui se sont impliqué-e-s cette année dans un nouveau projet, qui explorait les arts comme moyen d'expression.

C'est donc un rendez-vous le 27 mai prochain à partir de 10h30 au 266 Saint-Vallier Ouest !



Logement et pauvreté dans le quartier Saint-Sauveur



Mai 2009



Comité des citoyens et citoyennes du quartier Saint-Sauveur
301 Carillon, Québec, G1K 5B3
418-529-6158 cccqss@bellnet.ca www.cccqss.org

Des chiffres qui témoignent de la dure réalité des locataires

Les données locales du *Dossier noir sur le logement et la pauvreté* publié par le FRAPRU démontrent que, dans l'ensemble, le marché demeure défavorable à une grande partie des ménages locataires de Saint-Sauveur. Depuis 2001, ces derniers ont, pour la plupart, connu d'importantes hausses de loyer. Parallèlement, le parc de logement n'a cessé de se dégrader sans compter que

la pénurie de logement a affecté les conditions de vie, souvent précaires, des locataires. Il devient alors plus difficile de trouver un logement de qualité pour les personnes à faible revenu. Tout cela sans compter que la récession économique risque d'aggraver la situation d'un nombre plus important de locataires qui peinent à joindre les deux bouts.

Des locataires qui sont majoritaires dans Saint-Sauveur

Selon les données statistiques canadiennes de 2006, on retrouve 16 405 habitants dans Saint-Sauveur, répartis dans 9105 foyers. Les locataires y sont majoritaires à 76,8% tandis qu'ils ne représentent que 47,9% des ménages dans la Ville de Québec. Entre 2001 et 2006, on remarque également que le nombre de ménages propriétaires a augmenté de 4% contrairement aux ménages locataires qui ont, quant à eux, diminué de 0,8%.

Ratio locataires/propriétaires, 2001-2006

	2001	2006
Ménages locataires	7 020	6 990
Ménages propriétaires	2 030	2 115
Total	9 050	9 105

Des loyers en hausse...

Le loyer médian est passé de 391\$ à 450\$ entre 2001 et 2006. Cela représente une hausse de 15,1% en 5 ans, soit environ 3% par an, ce qui est plus élevé que l'inflation annuelle moyenne (2,2%).

Pénurie sur le marché locatif

Depuis 2001, la Ville de Québec connaît un taux d'inoccupation très bas et le quartier Saint-Sauveur n'échappe pas à la règle. De 2007 à 2009, le taux d'inoccupation est passé de 1,7% à moins de 1%. Les gouvernements considèrent qu'il y a pénurie de logements si le taux de logements inoccupés est inférieur à 3%. Lorsqu'il y a pénurie, ce sont d'abord les logements familiaux à bas prix qui deviennent plus rares. Ce phénomène est très présent dans le quartier.

Les gouvernements considèrent qu'il y a pénurie de logements si le taux de logements inoccupés est inférieur à 3%.

Moins de 1% des logements sont inoccupés dans le quartier.

Les conséquences de la pénurie :

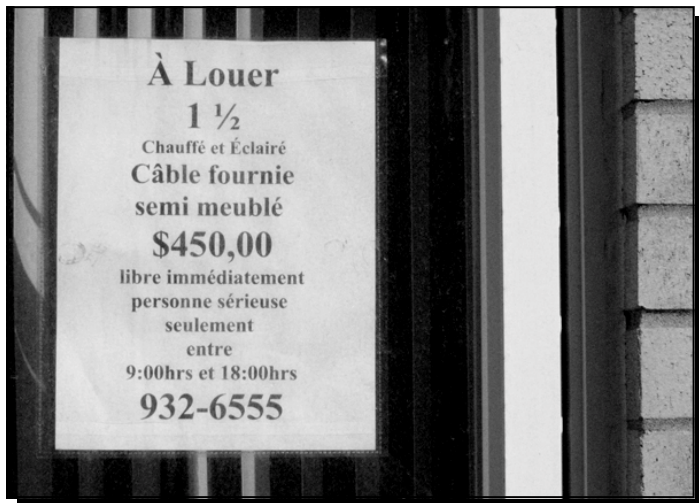
- augmentation du nombre des « sans domicile fixe »;
- hausses de loyers importantes;
- aggravation du problème du non-paiement de loyer;
- difficulté pour les familles de se trouver un logement qui répond à leurs besoins.
- détérioration de la qualité des logements puisque plusieurs propriétaires, étant confiants de louer leurs logements, ne se donnent pas la peine de les entretenir convenablement.

Un taux d'effort trop élevé

La norme gouvernementale veut qu'un ménage éprouve des problèmes de logement s'il consacre plus de 30% de ses revenus au paiement de son loyer. Dans Saint-Sauveur, plus d'un ménage sur trois, c'est-à-dire 3 323 ménages, se retrouvent dans cette situation. Les personnes seules sont les plus affectées puisque près de la moitié d'entre elles consacrent plus de 30% de leurs revenus pour ce loyer. Elles sont suivies de près par les personnes âgées et les femmes qui allouent aussi une trop grande part de leur budget au logement.

Pourcentage des ménages payant plus de 30% de leurs revenus pour se loger en 2006

Principal revenu	Payent 30% et plus
Hommes	33,5%
Femmes	39,3%
Personnes de 65 ans et plus	40,2%
Personnes seules	48%



Ménages locataires consacrant plus de 30%, 50% et 80% de leurs revenus pour se loger en 2006 dans Saint-Sauveur

	Payent 30% et plus	Payent 50% et plus	Payent 80% et plus
Nb. de ménages	3 323	1 466	555
Pourcentage	36,5%	16,1%	6,1%

Un parc de logements qui se dégrade

Le loyer médian dans Saint-Sauveur est de 450\$ comparativement à 571\$ pour l'ensemble de la Ville de Québec. Toutefois, fait incontestable, les logements sont en moins bon état et nécessitent davantage de réparations. De 2001 à 2006, le nombre de logements ayant besoin de réparations, tant majeures

que mineures, a fait un bond impressionnant de 20%. Il faut dire que les bâtiments sont beaucoup plus âgés que ceux de l'ensemble de la Ville. En fait, 50% des logements ont été construits avant 1946 contrairement à 13% pour la Ville.

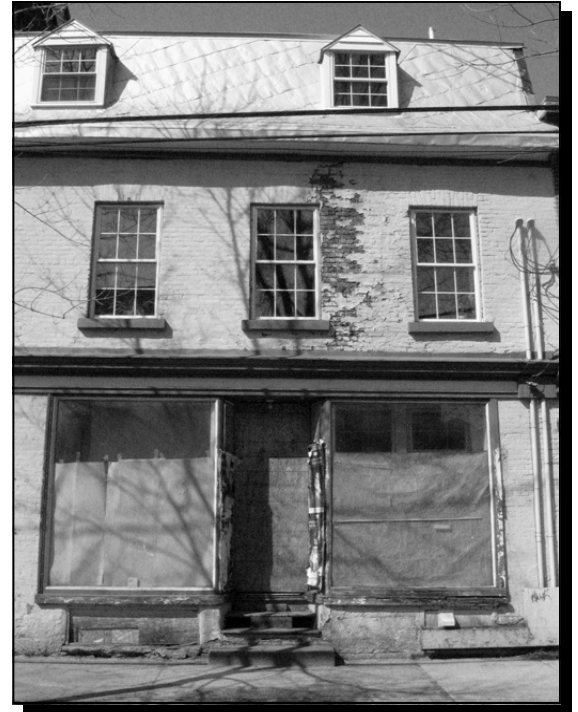
Plus d'un tiers des appartements nécessitent des réparations dans le quartier.

Logement nécessitant des réparations majeures
Ville de Québec: 6,2%
Saint-Sauveur: 10,9%

Évolution du nombre de logements nécessitant des réparations dans le quartier Saint-Sauveur

	2001	2006
Réparations mineures	1 470	1 900
Réparations majeures	750	765

**Des logements moins chers...
mais à quel prix??**



Des locataires plus pauvres que dans le reste de la ville

En 5 ans, le revenu médian des locataires du quartier est passé de 16 718\$ à 22 376\$. Cette importante augmentation, qui est surtout due à la croissance de l'emploi, a diminué l'impact de la hausse des loyers ainsi que le nombre de ménages locataires du quartier en difficulté. Toutefois, il reste beaucoup d'amélioration à apporter car le revenu médian des locataires du quartier est considérablement moins élevé que ceux vivant dans le

reste de la ville (29 929\$). De plus, le seuil de faible revenu atteint 29,5% dans le quartier contre 12,5% dans la Ville. Il faut ajouter à cela que la récession économique risque de faire augmenter le nombre de ménages en difficulté. Tel fut le cas au début des années 1990 où le nombre de locataires, consacrant plus de 50% de leurs revenus pour se loger, avait explosé partout au Québec.

- 7 553\$
C'est l'écart de revenus entre les locataires du quartier et ceux du reste de la ville.

Une offre en diminution

Pour répondre aux besoins des locataires et freiner la pénurie, le parc de logements aurait dû augmenter de 2001 à 2006. Or, pendant cette période, le quartier a perdu 30 logements sur le marché locatif tandis qu'il y

a eu 85 nouveaux ménages propriétaires. Ces logements ont probablement été convertis en copropriétés, ce qui a fait diminuer l'offre.

Des pistes de solutions

Augmenter le nombre de logements sociaux

Le marché privé ne répond pas à tous les besoins des locataires. Il laisse pour compte un bon nombre de ménages, surtout les personnes seules et les personnes âgées qui consacrent, bien souvent, une part trop élevée de leurs revenus pour se loger. Quant à elles, les familles ont de la difficulté à se trouver un logement de grande taille qui répond à leurs besoins. Ainsi, augmenter le nombre de logements sociaux permettrait d'accroître le nombre d'unités d'habitation sur le territoire en

plus d'offrir aux ménages des loyers à prix abordable.

Par contre, un des principaux problèmes rencontrés dans le développement de nouveaux logements sociaux est le manque d'espaces vacants abordables. En effet, les rares terrains disponibles sont le plus souvent fortement contaminés ou trop chers, résultat de la spéculation foncière. Il devient alors difficile pour les groupes de requérant-e-s de faire avancer le projet.

Saint-Sauveur est le quartier où l'on retrouve le plus d'unités de logement social dans la Ville (12% de toutes les unités de la Ville). Malgré ses 2125 logements sociaux, le quartier comprend un des plus grands nombres de citoyen-ne-s en attente d'un logement social.

La socialisation des immeubles

Une autre stratégie possible pour augmenter le nombre de logements sociaux est la socialisation du parc locatif, c'est-à-dire la conversion d'immeubles sur le marché privé en logements sociaux. Le « rachat-rénovation » d'immeubles, surtout ceux nécessitant des réparations majeures et qui sont négligés par leurs propriétaires,

faciliterait l'implantation de nouveaux logements sociaux dans Saint-Sauveur où les terrains disponibles se font rares. Cela permettrait d'améliorer la qualité de vie de certains locataires tout en rénovant le cadre bâti.

Doubler le nombre de logements sociaux

Avec son regroupement national, le FRAPRU, le Comité des citoyen(ne)s fait continuellement pression sur les différents paliers gouvernementaux afin d'obtenir plus d'investissements dans le logement social. Nous revendiquons présentement un plan d'investissements sur cinq ans qui permettrait la construction de 50 000 nouvelles unités dans la province. Pour davantage d'informations: www.frapru.qc.ca.



Sources:

FRAPRU. Dossier Noir, logement et pauvreté au Québec, Montréal, janvier 2009, 20 p.

GUERTIN, Rémi. *Le logement social et communautaire sur le territoire de la ville de Québec : Portrait par quartier*, Québec, Corporation de développement économique communautaire de Québec, mars 2009, 156 p.

DUHAIME, Geneviève. *Portrait du quartier Saint-Sauveur*, Approche territoriale intégrée Saint-Sauveur, 2009, 49 p.

SCHL. *Rapport sur le marché locatif*, automne 2008, 42 p.

Quelques projets de logements sociaux sont mis sur pied chaque année dans le quartier. L'Horizon nouveau (photo ci-dessus, lors de la construction en octobre 2007), un projet mis sur pied par le Comité des citoyen-ne-s du quartier Saint-Sauveur et complété au début de 2008.

Depuis 1 an, nous avons formé un nouveau groupe de requérant-e-s, la *Coopérative les Jardins de Saint-Sauveur*, qui est présentement à la recherche d'un terrain pour construire une nouvelle coopérative d'habitation.

Le budget provincial

Ou le chien qui se mordait la queue

Par Camille Bédard-Vinet

C'est en mars dernier que le budget provincial a été annoncé par la ministre Jérôme-Forget. J'ai eu la chance d'assister au huit clos avec l'équipe du Collectif pour un Québec sans pauvreté et de consulter le budget avant sa sortie médiatique.

Cette année, le budget de Madame Jérôme-Forget est divisé en trois grands thèmes et est centré sur l'économie. Le premier thème se nomme : «Affronter la récession et préparer la relance : des liquidités additionnelles pour protéger nos entreprises et sauvegarder nos emplois». Madame Jérôme-Forget prévoit réduire les impôts des entreprises, accorder un congé fiscal aux entreprises qui commercialisent une propriété intellectuelle, elle désire faciliter le financement des PME, etc. Bref, les mesures mises en place favorisent les entreprises à défaut des personnes. Soulignons quand même l'injection de 5 millions de dollars dans le Réseau d'investissement social du Québec (RISQ) pour appuyer l'économie sociale. De plus, les sommes octroyées au Pacte pour l'emploi sont bonifiées afin de le rendre plus accessible. Cette mesure peut paraître intéressante pour les personnes en situation de pauvreté mais il ne faut pas oublier que celles-ci

ne sont pas adaptées pour les personnes éloignées du marché du travail. En effet, les revenus de l'aide sociale main-



tiennent les personnes dans des conditions de survie en hypothéquant leur santé et leur dignité. Il faut d'abord penser à améliorer le revenu des personnes en situation de pauvreté avant de penser à un retour au travail.

Le deuxième thème concerne le développement social qui se traduit par un soutien aux familles, l'amélioration des conditions de vie des aînés et davantage de logements sociaux. En effet, le nombre de logement sociaux financés annuellement passe de 2000 à 3000 annuellement. Par contre, le gouvernement Charest avait promis de reconduire le programme Accès-Logis pour 5 ans, ce qu'il n'a fait que pour un an. De plus, les 1000 logements sociaux de plus sont financés par les nouveaux fonds fédéraux pour le logement abordable et le Québec ne met donc pas plus d'argent que les années précédentes pour le logement social.

Le troisième thème s'intéresse à la santé des finances publiques. Le gouvernement prévoit un budget déficitaire pour l'année 2009-2010 qui s'élèvera à 3,9 milliards de dollars. Le gouvernement prévoit un retour à l'équilibre pour l'année 2013-2014 notamment pas la hausse des tarifs des services non indexés, à l'exception des frais de garde à 7,00 \$, ainsi que la hausse de la TVQ

de 1% le 1^{er} janvier 2011. Pour la hausse de TVQ des mesures compensatoires seront mis en place, ce qui n'est pas le cas pour les hausses de tarif. Une hausse des coûts d'électricité risque de pénaliser les personnes en situation de pauvreté. De plus, aucune mesure compensatoire n'est mise en place pour les personnes en situation de pauvreté qui utilisent le transport en commun. Bref, une réduction des impôts et des charges des entreprises et une hausse des tarifications contribuent à faire augmenter l'écart entre les riches et les pauvres.

Nous sommes donc loin des revendications de Mission collective du Collectif pour un Québec sans pauvreté qui met de l'avant trois principes fondamentaux :

- toutes les personnes doivent avoir accès à des services publics universels;
- le travail à temps plein au salaire minimum doit faire sortir de la pauvreté (10,66 \$/h);
- les protections publiques doivent garantir un revenu assurant la dignité et la santé des personnes.

Le budget nous laisse une impression de chien qui se mord la queue. Malgré la crise, on continue de mettre en place les mêmes types de mesures. Le gouvernement nous démontre encore une fois qu'il ne met pas véritablement des mesures en place pour abolir la pauvreté malgré la loi 112 qu'il a signé en 2002.

**Un problème
avec
l'aide sociale ?**

Patricia Claude

avocate

969, route de l'Église
bureau 350
Québec (Québec)
G1V 3V4

Téléphone 418-683-5033
Télécopieur 418-683-0422



Carrefour Tiers-Monde
présente

Rythmes de vie

Par la chorale « Mille et un Sons »

**le jeudi 18 juin 2009
à 19 h 30**

Salle Jean-Paul-Tardif
Collège Saint-Charles-Garnier

Information: **418-647-5853**
www.carrefour-tiers-monde.org

20\$ 

Carnet de voyage avec Ti-Dré Marche de l'été 1975

Par Paul-Yvon Blanchette

C'était en 1975, Luc-André Godbout avait entrepris de faire une autre marche de sensibilisation, de dénonciation des injustices sociales et de promotion d'un pays. Il en était rendu à sa 4^e marche, si ma mémoire est bonne. Je le connaissais peu, mais j'avais été frappé qu'il refuse la Médaille de l'Ordre du Canada durant cette année-là ou l'année précédente. Un gouvernement fédéral ne pouvait pas l'acheter et l'empêcher de parler. En 1975, nous avons marché de Ste-Félicité, près de Matane, en Gaspésie, jusqu'à Mirabel, au nord de Montréal; un trajet de ± 600 km en 6 semaines.

Michel Cantin, un ami de Luc-André, intervenant auprès des ex-détenus, a acheté une bicyclette pour que je puisse accompagner Luc dans son périple. Michel est venu nous reconduire en Gaspésie. C'est ainsi que j'ai côtoyé Luc-André comme attaché de presse, comme planificateur de journée et de réservation de lieu pour dormir, comme comptable et comme écouteur actif pour tous les moments d'emphase et de découragement qui sont inévitables. Pour le jeune finis-

sant idéaliste que j'étais, ce fut tout un choc de réalités. Ça rappelle le voyage (raconté dans le film Carnet de voyage) à motocyclette de Che Guevara à travers l'Amérique du Sud pendant ses études.

Alors, ont commencé les journées de 20 km par jour en charrette pour lui et en vélo pour moi, le long de la route 132 et du Golfe Saint-Laurent, en Gaspésie. Nous avons rencontré beaucoup de gens, des « souverainistes » des régions, des artisans, des cultivateurs ou des connaissances diverses de son réseau et participé à des assemblées de citoyens, de coopératives et de syndicats et des entrevues avec des journalistes, dans les radios communautaires et les postes de télévision. Nous faisons ± 100 km par semaine et ne roulions pas les fins de semaine à cause du grand nombre de touristes sur la route. Je vais tenter de vous résumer ces 6 semaines de périple avec des dates approximatives.

1^{re} semaine : ± 23 au 27 juin 1975 : de Matane à Rimouski.

Nous avons dormi un peu partout, chez des gens que Luc-André connaissait ou des contacts ramassés en cours de route. Nous avons aussi campé sur des terrains privés ou près de la Rivière Métis, où la police nous a réveillés parce qu'elle cherchait un prisonnier évadé du pénitencier de Rimouski. À Matane, nous avons rencontré des responsables

(Suite page 16)

Problème de logement ? Pensez logement social! www.frapru.qc.ca

II RESTE 1 MARCHÉ EXPLORATOIRE DANS SAINT-SAUVEUR

Résidants-tes des paroisses Saint-Joseph
et Notre-Dame-de-Grâce

Venez donner votre avis sur la circulation, le stationnement, la sécurité, la propreté, les espaces verts, le transport en commun ou tout autre sujet d'intérêt dans votre voisinage. Ces informations aideront à améliorer l'aménagement et la qualité de vie du quartier.

Lundi le 15 juin, de 18h30 à 20h00
(en cas de pluie, remis au 17)

ON SE RASSEMBLE CENTRE ÉDOUARD-LAVERGNE
390, RUE ARAGO OUEST

**Veillez vous inscrire à l'avance pour nous aider
à bien planifier ces activités au 418-529-6158**


**CONSEIL
DE QUARTIER
Saint-Sauveur**


**Comité des citoyens-nes du
quartier Saint-Sauveur**



(Suite de la page 15)

des Opération-Dignité qui visaient à maintenir les villages du plateau et de l'arrière-pays ouverts et à se développer avec la forêt, tandis que le Gouvernement planifiait de fermer ces villages et de reloger ces familles en ville dans des HLM. Comme dans toute organisation, il y avait tension entre ceux qui veulent collaborer avec le gouvernement (les commerçants, les propriétaires, les élus et les gens d'Église) et ceux qui ne font aucunement confiance aux pouvoirs publics (les intellectuels, les marxistes-léninistes et les non-autochtones).

La fin de semaine à Rimouski, nous nous sommes reposés chez des gens qui faisaient du théâtre engagé dans la région: « La troupe des gens d'en-bas », si le souvenir est bon.

2^e semaine : ± 30 juin au 4 juillet 1975 : de Rimouski à Rivière-du-Loup.

Cette deuxième semaine constitue sûrement la plus intéressante et la plus chargée des 6 semaines. En effet, Luc-André avait annoncé qu'une équipe de l'Office National du Film (ONF) viendrait le filmer en cours de route. Cette équipe était constituée d'Annick de Bellefeuille à la réalisation, de Serge Giguère à la caméra et de Jos Champagne à la prise de son. Nous nous sommes rejoints au Bic. Cette semaine-là, nous avons dormi un soir dans une commune en arrière-pays de Rimouski; c'était l'époque « hippie » et du temps des fleurs où tous les rêves étaient pensables. À Trois-Pistoles, un propriétaire de brasserie qui avait entendu parler de Luc-André l'a invité à entrer dans son établissement afin de profiter de sa notoriété pour attirer des clients. Quand Ti-Dré a senti qu'il se faisait utiliser, inutile de vous dire que la charrette et le

vélo sont sortis de la brasserie avec fracas. Nous n'avons pas dormi dans cet établissement, mais possiblement près du quai de l'Isle Verte. À Cacouna, nous avons rencontré des jeunes qui avaient monté un projet d'initiative local (PIL) afin d'utiliser le collège désaffecté.

Rivière-du-Loup, comment ne pas s'en souvenir? Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'un vent de droite s'y lève. J'avais réussi à décrocher une entrevue pour Luc-André à la télévision locale. Pendant l'enregistrement, le propriétaire de la station (qui était aussi maire de la ville et possédait d'autres commerces) nous a expulsés. Nous avons été remerciés rudement à cause du message social, revendicatif et indépendantiste de Luc-André. Inutile de vous dire que les gros mots se sont faits entendre pendant quelques minutes sur la route.

Des moments agréables ont aussi été vécus à Rivière-du-Loup. Le film de l'ONF nous montre des scènes prises dans une épicerie (la Coopérative alimentaire de Rivière-du-Loup). Le Conseil d'administration nous avait permis de prendre quelques victuailles à rabais pour notre route. En récompense, les gens ont eu droit à un cours

gratuit sur l'achat local, sur les pertes d'emploi pour nos pêcheurs, sur l'aide sociale et la perte de dignité. C'était donnant donnant.

Le vendredi soir, nous avons pris l'autobus pour nous rendre à Cabano et visiter 3 villages regroupés en association sous le nom de JAL : St-Juste, Auclair et Lejeune. Toute la communauté était en fête autour du lac Squatec. Luc-André était vraiment à l'aise dans ce milieu de gens qui reprenaient confiance dans des formes d'organisations nouvelles et collectives : les agriculteurs, les familles, les loisirs, les jeunes avec le retour à la terre, l'écotourisme... Ici, on ne parlait plus d'expropriations, ni de HLM ou de défaitisme.

Nous avons visité une jeune famille qui avait bâti sa maison en pleine forêt, sans électricité, ni eau courante et qui se chauffait avec le bois qu'elle brûlait elle-même et qui vivait de la forêt et qui descendait en ville une fois par mois pour des denrées essentielles. Comme dit précédemment, nous étions dans la période « hippie » au Canada; notre climat est plus froid que la Californie. Mais le rêve était possible.

Suite page 17

VOUS RISQUEZ DE VOUS RETROUVER SANS LOGIS LE 1^{er} JUILLET ?

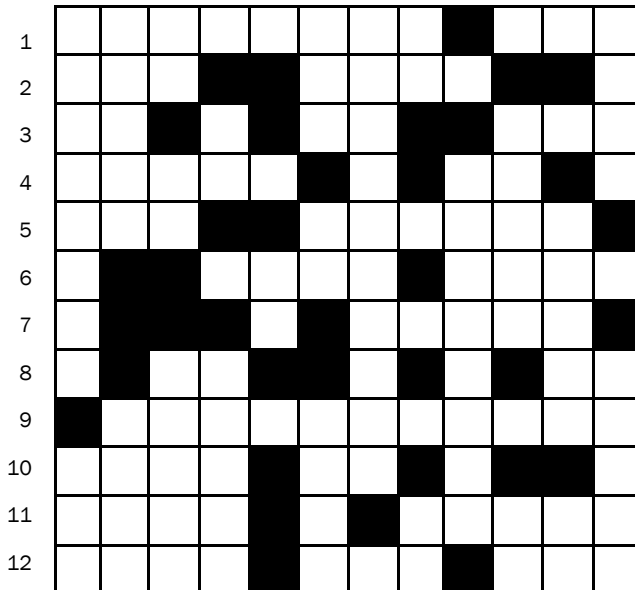
Contactez-nous pour connaître les démarches à entreprendre pour vous relocaliser : 529-6158



Parce qu'un toit, c'est un droit !

À la croisée des mots avec Carol-André Simard

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Solutionnaire du mois de février 2009

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1	D	U	R	O	C	H	E	R		I	U	Q
2	E	S		J	O	S	D	I	O	N		U
3	P	A	O		M		I	V		T	R	I
4	A		K	I	M		T	A	P	A		L
5	N	B		C	E			R	E	C	U	L
6	N		G	I	R	A	R	D		T		E
7	E	X			C		H		U		P	S
8	U		C	H	E	N	I	E	R		I	
9	R	I	A			E	N		S	E	P	T
10	S	O	N	E	R	C	O		U		Q	I
11		T	O	R	T			P	L	U		R
12	L	A	T	U	L	I	P	P	E		J	E

(Suite de la page 16)

Horizontal

1- A remplacé Paul Sauvé comme premier ministre du Québec en 1960. Son prénom était Antonio. – Pierre Bourgault fut le dernier président de ce mouvement politique. -2- Obtenus. – General Agreement on Tariffs and Trades, en français Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, signé le 30 octobre 1947. -3- Initiales de l'auteur de *La Bitt à Tibi*.- Versus.- Célèbre hockeyeur des Bruins de Boston natif de Parry Sound, Ontario. Chandail numéro 4. -4- Limite dans l'espace. - Se trouvent dans LCN. -5- Transporte à Québec bien du monde. – Déléguées. -6- Compagne de Tarzan ou prénom de la fille d'Henry Fonda. – Comté ou biscuitier qui a inventé les Whippet. -7- Jean Charest l'a été le 08 décembre dernier. -8- Partie de la journée ou poste le plus élevé au Québec. – Cale en forme de v. -9- Prénoms de Bertrand qui remplaça Daniel Johnson père comme premier ministre du Québec en septembre 1968. -10- Né en anglais. – Possédé ou ville de France. -11- Se dit au téléphone.- Prénom de celle qui nous chantait *Ce soir je ferai l'amour avec toi*. -12- Auteur du livre *La nuit la plus longue* ou ex-directeur du Devoir maintenant décédé.- Claude Ryan faisait partie de ce comité au référendum de 1980. – Organisme mondial qui nous protège contre les pandémies. Il travaille fort ces temps-ci.

Vertical

1- A perdu ses élections contre Robert Bourassa le 29 avril 1970. – Poisson presque disparu du Saint-Laurent ou endroit où l'on s'accroche les pieds. -2- Nom de famille de prédécesseur de Monique Jérôme-Forget comme ministre des Finances du Québec. - Municipalité de Lotbinière ou nom de famille de l'épouse de Michel Désautels de Radio-Canada, elle-même animatrice. -3- Initiales de celui qui nous chantait *Qu'est-ce qui fait donc chanter les petits poudings de Laura Secord*. - Initiales du chef du Parti crédit social qui fit élire 26 députés lors des élections fédérales de 1962. - Suinta. -4- Initiales de l'ancien ministre des Affaires gouvernementales sous René Lévesque, député de Louis-Hébert. – C'est elle qui pèse sur le piton à *Tout le monde en parle*. -5- Initiales du roi de la radiopoubelle à Québec, député aux Communes, un moustachu. A été récemment remercié par TQS. -6- Régis Labeaume, le maire, en rêve. Et ce n'est pas un tortillard. – Il mène du train (sigle). - Prénom d'un certain frisé qui est député de Sherbrooke. -7- On lui doit le pont de l'Île d'Orléans. -8- Créature de Spielberg qui a jadis crevé les écrans.- Parti politique dont Gilles Grégoire en fut le président-fondateur. -9- Né à New-Carlisle. A eu la cause du Québec à cœur. -10- Ministre des Communications sous René Lévesque, député de Chauveau. Prêtre. Nom irlandais. Louis de prénom - Drame japonais. -11- Ne gouverna le Québec que 100 jours, puisqu'il meurt en fonction le 02 janvier 1960 (c'est quand même mieux que Louis-Olivier Taillon qui ne gouverna lors de son premier mandat que quatre jours). - Éminence. -12- Quand on est fâché, on le perd parfois. - Crochets.

Quand nous sommes revenus à Rivière-du-Loup le dimanche, les membres du Comité de Citoyens du Quartier St-Sauveur (Michel Desrochers, Lorraine Gaudreault, Michel Bédard...) sont venus rencontrer Ti-Dré et lui remettre son chèque d'assistance sociale. C'est un bon moment dans le film où Luc parle de son état (difficile de garder sa dignité), qu'il est fier de travailler auprès des personnes exclues et

mal prises dans ce système. Les larmes ont coulé.

Suite du texte dans le prochain Carillon (automne 2009)

Le Comité des citoyen-ne-s du quartier Saint-Sauveur a en sa possession une copie DVD du film Ti-Dré. Si vous êtes intéressé-e-s par une séance collective de visionnement, contactez-nous!

4 juin : 5 à 7 et conférence sur les sans droits à l'AgitéE, 251 rue Dorchester à Québec. Organisée par le FRA-PRU et le réseau NoVox (voir la publicité en page 14)

6 juin : Saint-Sauveur en fleurs et visites guidées (voir la publicité en pages 19 et 20)

10 juin : activité Retrouvailles (décennie 1999-2009) du Comité des citoyen-ne-s du quartier Saint-Sauveur au 301 Carillon suivi de l'assemblée générale annuelle du Comité. Vous pouvez aussi y participer si vous voulez simplement en connaître davantage sur le Comité! Pour informations et inscription: 529-6158.

15 juin : Toujours sans logement? Appelez-nous!

CROISSANCE TRAVAIL

Séance d'information
Vous voulez relever de nouveaux défis, plusieurs opportunités s'offrent à vous, venez assister à une de nos séances d'information.

Où : au 215, Caron
Quand : à tous les deuxièmes mardis du mois soit : (le 9 juin, le 14 juillet, le 11 août, etc.).
Heure : à 13 h.
Téléphone pour s'inscrire : 522-1244

Notre programme s'adresse à des personnes ayant des problèmes de santé mentale et a comme objectif de développer des habiletés par des activités travail.



Le tournoi de golf du Centre Durocher : une autre façon de donner au suivant!

L'Association des bienfaiteurs du Centre Durocher vous invite à son tournoi de golf annuel qui aura lieu le jeudi 28 mai 2009 au club de golf du Mont Tourbillon. L'admission est de 135 \$ par personne comprenant le droit de jeu, le goûter et l'utilisation d'une voiturette électrique. Les profits de cette activité seront versés au Programme loisir jeunesse permettant aux enfants âgés de 6 à 12 ans de bénéficier d'activités stimulantes offertes par le Centre Durocher. Les personnes intéressées à participer au tournoi de golf peuvent joindre Madame Victorine Dussault au **418 522-5681**.



Christiane Gagnon Députée de Québec

Depuis maintenant 18 ans, l'événement «Saint-Sauveur en fleurs» marque le retour de l'été et avec lui, le temps des fleurs et jardins. Une belle occasion de faire ses achats tout en permettant aux organismes du milieu de financer leurs activités.

Le 31 mai prochain, j'invite donc toute la population de Québec à participer à cette grande fête familiale de quartier sous le signe de la bonne humeur et de la solidarité. À toutes et à tous, je souhaite un bel été et de bonnes vacances.

320, rue Saint-Joseph Est, bur. 209 Québec G1K 8G5
Tél.: 418 523-6666 Téléc.: 418 523-6672 Courriel: gagnoc1@parl.gc.ca
www.christianegagnon.qc.ca

Saint-Sauveur en fleurs

au parc Durocher

Programmation artistique

12h00 : Michel Olivar, guitariste classique

13h00 : Jeunes musiciens du monde

14h00 : Stéphane Robitaille, chansons à prendre ou à laisser

15h00 : Bernie blues band

Kiosques

L'Accorderie

Le Conseil de quartier

Eco-quartier

Les ateliers à la terre et HLM Sacré-Cœur

Le Centre des femmes de la Basse-ville

Vélo-Centrix

Aussi...

Don de compost

Atelier de réparation de vélo

Animation en continu de 13h à 16h

Maquillage

Activités de Bricolage

Dessin de Vicky Bédard, 7 ans, École St-Malo, 1re année

Merci à tous nos partenaires et commanditaires!



Michel Yacoub

Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurances collectives

Ligne sans frais 1-877-823-2067



depuis 15 ans

**IMPRIMERIE
St-Vallier**



**BLOC
QUÉBÉCOIS**

Christiane Gagnon
Députée de Québec



JEAN COUTU

Pharmacie
Éric Preston

138, rue St-Vallier ouest
Québec, Qc, G1K 1K1
Tél : (418) 525-4981
Fax : (418) 525-8336



normandin
709, boul. Charest



LAVE-AUTO CHÉNIER



SUPERMARCHÉ



LA
GALERIE
DU MEUBLE



L'inter MARCHÉ LAMONTAGNE

**UNIPNEU DESHARNAIS
PNEUS & MÉCANIQUE**

UNIPRIX
Pierre-Yves Hébert & Yves Ferlatte
205, rue Montmagny, suite 100

9h à 17h :
Vente de fleurs
(livraison
possible dans le
quartier)

12h à 16h:
Animation et
spectacles

Restaurant à
prix
Populaire

Exposition des
dessins pour
Saint-Sauveur
en fleurs

En cas de pluie,
les activités ont
lieu au centre
Durocher

13h et 15h
Visites guidées :
Le quartier
et ses luttes
Découvrir le passé
pour mieux préparer
l'avenir
Transport
en minibus

fondation
Béati

Une initiative de:



Comité des citoyen-ne-s
du quartier Saint-Sauveur

Maison Des Jeunes



L'Ouvre-Boite du Quartier

ADDS Association pour la défense des
droits sociaux Québec métro

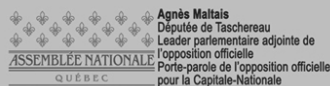
18e
édition
6 juin
au Parc
Durocher

Saint-Sauveur en fleurs

Dessin de
Marie-Pièrre Daigle
9 ans
École Saint-Malo



Nos principaux partenaires:



Agnès Maltais
Députée de Taschereau
Leader parlementaire adjointe de
l'opposition officielle
Porte-parole de l'opposition officielle
pour la Capitale-Nationale



CONSEIL
DE QUARTIER
Saint-Sauveur



VILLE DE
QUÉBEC
Arrondissement de
La Cité



Desjardins
Caisse d'économie solidaire

LATULIPPE

PROGRAMMATION À L'INTÉRIEUR